

1.2. País Valencià

(DOCV de gener a juny de 2010)

Mercè Teodoro i Peris*

Aquest període ha estat escassíssim en resolucions relacionades amb la llengua en qualsevol dels seus aspectes. A més, si bé s'han reproduït les habituals ajudes i convocatòries per a municipis, associacions i sector editorial, hem de destacar críticament que hi ha hagut una davallada important de la inversió pública en aquesta matèria i que totes les ajudes importants s'han minorat de forma significativa una vegada aprovades. D'altra part, i com a nota positiva, destaquem els canvis de denominació de tres municipis valencians a la seua forma exclusiva en valencià: Alfara de la Baronia, Sant Joanet i Massalavés.

Donem pas ja a la ressenya de resolucions publicades al Diari Oficial de la Comunitat Valenciana el primer semestre de 2010.

Acadèmia Valenciana de la Llengua

Resolució de 7 de gener del 2010 (DOCV núm. 6194, de 28 de gener) de la Presidència de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, per la qual es publica l'acord del Ple de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua de 18 de desembre de 2009, pel qual es convoquen beques per a la realització de treballs d'investigació lingüística sobre el valencià.

Les ajudes tindran un import global de 100.000,00 €. Per a accedir-hi caldrà ser llicenciat o diplomatur universitari i acreditar coneixements suficients per a la investigació de la llengua a criteri del comitè constituït a l'efecte. Hom valorarà prioritàriament les investigacions al voltant dels aspectes següents:

- Presència del valencià en Internet.
- Presència del valencià en els mitjans de comunicació.
- Edició i estudi de texts religiosos en valencià.
- Vocabulari festiu valencià (falles, moros i cristians, gaiates, etc.).
- Model de llengua en l'ensenyança.
- Immigració i llengua: mobilitat i usos lingüístics, actituds i estratègies.
- Valencià i món econòmic.
- Estudis de morfologia i sintaxi del valencià sincrònica o diacrònica.

* Mercè Teodoro i Peris, advocada.

- Estudis sobre aspectes gramaticals controvertits del valencià.
- Vocabularis específics.
- Estudis lexicogràfics.
- Transcripció de texts.
- Estudi de bibliografia d'escriptors valencians actuals.
- Toponímia històrica valenciana.
- Monografies d'onomàstica.

Resolució de 14 de maig de 2010 (DOCV núm. 6277, de 28 de maig) de la Presidència de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, per la qual es publica l'Acord de la Junta de Govern, de 28 d'abril de 2010, pel qual s'adjudiquen les ajudes a la difusió i promoció del valencià en els centres valencians de l'exterior corresponents a la convocatòria de 2010.

Resolució de 14 de maig del 2010 (DOCV núm. 6277, de 28 de maig) de la Presidència de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, per la qual es publica l'anunci de beques d'investigació lingüística sobre el valencià concedides i denegades corresponent a la convocatòria del 2010.

Toponímia

Decret 16/2010, de 15 de gener (DOCV núm. 6187, de 19 de gener) del Consell, pel qual s'aprova el canvi de denominació del municipi d'Alfara de Algimia per la forma exclusiva en valencià d'Alfara de la Baronia.

Decret 26/2010, de 29 de gener (DOCV núm. 6197, de 2 de febrer) del Consell, pel qual s'aprova el canvi de denominació del municipi de Sant Joan de l'Ènova per la forma exclusiva en valencià de Sant Joanet.

Decret 64/2010, de 16 d'abril (DOCV núm. 6249, de 20 d'abril) del Consell, pel qual s'aprova el canvi de denominació del municipi de Masalavés per la forma exclusiva en valencià de Massalavés.

Ensenyament

Ordre de 23 de desembre de 2009 (DOCV núm. 6184, de 14 de gener) de la Conselleria d'Educació, per la qual es regulen les proves homologades per a l'obtenció del Certificat de Nivell Bàsic de les llengües alemany, francès, anglès i italià, cursades per l'alumnat d'Educació Secundària i Formació Professional de la Comunitat Valenciana.

Resolució de 8 de febrer de 2010 (DOCV núm. 6206, de 15 de febrer) del director general d'Ordenació i Centres Docents, per la qual es realitza la convocatòria amb caràcter experimental per a l'organització de l'acció formativa específica Introducció a la Llengua i Cultura Xinesa per a l'alumnat d'Educació Secundària Obligatòria en els centres docents de la Comunitat Valenciana.

La Conselleria d'Educació impulsa i recolza el foment de l'aprenentatge de la llengua xinesa en els centres educatius del seu àmbit de gestió. En este sentit, el «Pla de Plurilingüisme» de la Conselleria d'Educació tracta d'aconseguir una competència comunicativa adequada en l'alumnat en castellà, valencià i anglès, així com la iniciació en l'aprenentatge d'una nova llengua estrangera, en este cas, el xinès. La Generalitat i l'entitat Han-ban van subscriure, amb data 28 de juliol de 2009, un conveni marc de col·laboració en matèria d'educació per a integrar en centres educatius de la Comunitat Valenciana professorat voluntari de xinès.

Resolució de 27 d'abril de 2010 (DOCV núm. 6257, de 30 d'abril) de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen procediments selectius d'ingrés, accessos i adquisició de noves especialitats en els cossos docents de professors d'Ensenyança Secundària, professors d'Escoles Oficials d'Idiomes i professors tècnics de Formació Professional.

Aquestes oposicions, impugnades sistemàticament des de 2003 per sindicats i associacions de defensa de la llengua no reconeixen la titulació de Llicenciat en Filologia Catalana per eximir de la prova de valencià. Aquesta convocatòria, després de nombroses sentències favorables al reconeixement tant al Tribunal Superior de Justícia del País Valencià com al Tribunal Suprem, és la primera que inclou, sense nomenar-la i mitjançant una lamentable perífrasi, la referència a la titulació «vetada». Val a dir que continuen sense incloure's a la convocatòria de forma explícita les certificacions administratives balears i catalanes de coneixements de llengua catalana.

Així, la redacció de la llista de titulacions que exigeixen de les proves de coneixements dels idiomes oficials del País Valencià és la següent:

Per a l'exempció de la prova de valencià:

- Llicenciatura en Filologia, Secció Hispànica (Valencià) o Llicenciatura en Filosofia i Lletres, divisió Filologia (Filologia Valenciana), sense perjudi del que disposa l'annex el Reial Decret 1954/1994, de 30 de setembre.
- Diploma de Mestre de Valencià.

- Certificat de Capacitació per a l'ensenyament en valencià.
- Certificat d'Aptitud per a l'Ensenyança en Valencià.
- Certificat de Grau Superior de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià.
- Certificat de Grau Mitjà de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià.
- Certificat universitari que acredite haver superat el Nivell II del Pla de Formació Lingüísticotècnica en Valencià del Professorat no Universitari.
- Certificat universitari que acredite haver superat el curs Superior dels Cursos de Lingüística Valenciana i la seua Didàctica.
- Certificat universitari que acredite haver superat el curs Mitjà dels Cursos de Lingüística Valenciana i la seua Didàctica.
- Certificat acadèmic d'haver obtingut el Certificat d'Aptitud de Valencià, expedit per les escoles oficials d'idiomes.
- Certificat acadèmic d'haver superat el Cicle Elemental de Valencià, expedit per les escoles oficials d'idiomes.
- Certificat de Nivell Intermedi de valencià expedit per les escoles oficials d'idiomes.
- Certificat de Nivell Avançat de valencià expedit per les escoles oficials d'idiomes.
- Acreditació d'haver cursat i aprovat valencià en almenys tres cursos d'entre BUP i COU.
- Acreditació d'haver cursat i aprovat valencià en tots els cursos de la Formació Professional.
- Acreditació d'haver cursat i aprovat valencià en tots els cursos del Batxillerat.
- Haver obtingut la qualificació d'apte en la prova corresponent a les oposicions convocades a partir de l'any 2002.

Per a l'exempció de la prova de castellà:

- Titulació universitària expedida per una universitat espanyola.
- Títol de Batxillerat (BUP) o Batxillerat (LOGSE) expedit per l'Estat espanyol.
- Títol de Tècnic Especialista (FP2) o Tècnic Superior expedit per l'Estat espanyol.
- Diploma d'Espanyol com a llengua estrangera (nivell superior) o Certificat d'Aptitud d'Espanyol per a estrangers expedit per les escoles oficials d'idiomes.

Resolució de 27 d'abril de 2010 (DOCV núm. 6257, de 30 d'abril) de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoca el procediment selectiu per a l'ingrés en el cos de mestres i el procediment per a l'adquisició de noves especialitats per funcionaris del mateix cos.

Per estar en idèntica situació que l'anterior convocatòria, hi reproduïm el comentari.

Promoció social i cultura

Ordre de 23 de desembre de 2009 (DOCV núm. 6178, de 5 de gener de 2010) de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen els premis de la Generalitat per a activitats de promoció de l'ús del valencià realitzades per les comissions de falles en l'àmbit de la Comunitat Valenciana en 2010

Ordre de 23 de desembre de 2009 (DOCV núm. 6178, de 5 de gener de 2010) de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen els premis de la Generalitat per a activitats de promoció de l'ús del valencià en les festes de la Magdalena en l'àmbit de la Comunitat Valenciana en 2010

Ordre de 28 de desembre de 2009 (DOCV núm. 6182, de 12 de gener de 2010) de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen ajudes econòmiques per a les associacions cíviques sense finalitat lucrativa per a la realització d'activitats de promoció de l'ús del valencià en 2010.

Les ajudes es plantegen inicialment per un import global de 397.800 euros, si bé per Ordre 50/2010, d'1 de juny, de la Conselleria d'Educació (DOCV núm. 6283, de 7 de juny) es minoren en 119.340 euros, resultant l'import final de 278.460 euros.

Com cada any, es pretén subvencionar els següents programes:

1. Cursos d'ensenyament del valencià destinats a persones adultes.
2. Retolació, en valencià, de les dependències de l'associació.
3. Activitats de l'associació que tinguen com a finalitat afavorir, difondre i promoure l'ús del valencià en l'entitat o en la població en general.
4. Edició en valencià de documentació administrativa de l'entitat, així com el material de difusió, de divulgació i d'informació de la mateixa associació.

I com sempre, es veta a les entitats que parlen de «català» o de «País Valencià» ja que la convocatòria imposa l'obligació de *«respectar, en referència a la*

denominació de l'idioma i territori valencià, el que s'establix en la Constitució Espanyola i en l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana», la qual cosa significa imposar la denominació única de valencià i de Comunitat Valenciana.

Ordre 5/2010, de 15 de febrer (DOCV núm. 6214, de 25 de febrer) de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen ajudes econòmiques per a les empreses, comerços i indústries, radicades a la Comunitat Valenciana, per a la realització d'activitats de promoció de l'ús del valencià en 2010.

L'import global màxim de les ajudes es preveu inicialment de 325.000 euros. Posteriorment, a l'Ordre 54/2010, de 2 de juny (DOCV núm. 6287, d'11 de juny) de la Conselleria d'Educació, es minora l'import en 97.500 euros i en resulta un import total de 227.500 euros.

Són objecte de subvenció les següents activitats:

- a) La retolació, exclusivament en valencià, de l'interior i exterior de les dependències (per exemple, indicadors, tendals, lluminosos, etc.) i els vehicles de l'empresa.
- b) La denominació dels productes i/o del seu etiquetatge (per exemple, bosses, paper d'embalar, caixes, etiquetes...). Si es tracta de l'etiquetatge o de la informació al consumidor, el text haurà d'estar com a mínim en valencià.
- c) L'ús, exclusivament en valencià, en la documentació administrativa, tècnica, informàtica, i en l'edició de guies i catàlegs de l'empresa, així com en pàgines web. Si les pàgines web són bilingües o plurilingües, hauran de tindre la pàgina d'inici en valencià o donar l'opció de triar la versió en valencià abans d'accedir als continguts de la pàgina.

S'exclouen els materials promocionals, com ara clauers, bolígrafs, camisetes, gorres, calendaris, pancartes.

Només es concedirà subvenció per una d'estes activitats i un expedient per empresa.

Ordre 6/2010, de 15 de febrer (DOCV núm. 6214, de 25 de febrer), de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen ajudes a la traducció i l'edició d'obres literàries al valencià i del valencià a altres idiomes per a 2010.

Les ajudes, es preveuen per un import global màxim 26.260 euros però després, per l'Ordre 56/2010, de 2 de juny (DOCV 6287, de 11 de juny) de la Conselleria d'Educació, es minora el seu import en 7.878; el resultant és, per

tant, de 18.382 euros. Poden optar a les ajudes les editorials que es comprometen a traduir i editar obres en valencià i/o editar traduccions d'obres literàries del valencià a altres llengües. L'objectiu de la convocatòria és subvencionar els costos de la traducció de les diferents obres literàries que seran editades i ajudar el sector editorial per tal d'afavorir una major presència social del valencià en l'àmbit literari.

Ordre 8/2010, de 17 de febrer (DOCV núm. 6220, de 5 de març) de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen ajudes econòmiques destinades a ajuntaments i mancomunitats de municipis que duguen a terme activitats de promoció de l'ús del valencià durant l'any 2010.

Les ajudes es convoquen amb un import global de 325.000. Posteriorment són dràsticament minorades per l'Ordre 53/2010, de 2 de juny (DOCV núm. 6287, d'11 de juny) de la Conselleria d'Educació en 97.500 euros. L'import final és, per tant, de 227.500 euros.

Poden optar a les ajudes els ajuntaments i les mancomunitats de municipis valencians.

Se subvencionen els programes següents:

- a) Retolacions i senyalitzacions.
- b) Cursos d'ensenyament del valencià per a funcionaris i empleats públics.
- c) Campanya municipal de sensibilització i promoció de l'ús del valencià.
- d) Creació o funcionament d'oficines municipals de Promoció de l'Ús del Valencià.

Orde 25/2010 de 8 d'abril (DOCV núm. 6248, de 19 d'abril) de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen ajudes econòmiques per a la promoció de l'ús del valencià en les produccions teatrals de la Comunitat Valenciana per a 2010.

Com les altres ajudes, inicialment es fixa un import màxim de 13.000 euros i després, per Ordre 55/2010, de 2 de juny (DOCV núm. 6287, d'11 de juny), de la Conselleria d'Educació es minora en 3.900, resultant un total final de 9.100 euros.

Resolució de 26 de febrer de 2010 (DOCV núm. 6226, de 15 de març) de la Conselleria d'Educació, per la qual s'adjudiquen els Premis de la Generalitat per a les activitats de promoció de l'ús del valencià en les festes de la Magdalena en l'àmbit de la Comunitat Valenciana.

Ordre 21/2010, de 22 de març (DOCV núm. 6235, de 29 de març) de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen beques per a la realització de treballs d'investigació dins del Pla d'Estudis del Valencià Actual

L'import global màxim destinat a estes ajudes és de 45.370 euros, si bé aquest es minora per l'Ordre 42/2010, de 21 de maig (DOCV núm. 6284, de 8 de juny) de la Conselleria d'Educació, en 13.570 euros, resultant un import final de 31.800,00 euros.

La convocatòria té com a objecte l'elaboració de materials que permeten incrementar el coneixement i l'ús del valencià, i també potenciar-ne l'aprenentatge mitjançant les tecnologies de la informació i la comunicació (TIC). Se seleccionaran, exclusivament, els projectes de treball que tracten els aspectes següents:

1. Elaboració de materials d'ensenyament-aprenentatge del valencià mitjançant les TIC (recursos per a l'autoaprenentatge en Internet, recursos en suport informàtic, etc.).
2. Elaboració de materials en valencià per a l'aprenentatge d'altres llengües.
3. Elaboració de materials per a l'aprenentatge del valencià adreçat a immigrants.
4. Projectes de traducció del valencià a altres llengües i d'altres llengües al valencià.
5. Estudi del llenguatge administratiu valencià actual i elaboració de materials que en promoguen l'aprenentatge i la difusió.
6. Estudis lingüístics o lexicogràfics contrastius entre el valencià i altres llengües.
7. Estudis lexicogràfics, preferentment aquells referits a la terminologia pròpia dels llenguatges d'especialitat.

Resolució de 9 de març de 2010 (DOCV núm. 6237, de 31 de març), de la Conselleria d'Educació, per la qual s'adjudiquen els Premis de la Generalitat per a les activitats de promoció de l'ús del valencià en les falles en l'àmbit de la Comunitat Valenciana en 2010.

Ordre 30/2010, de 20 d'abril (DOCV núm. 6258, de 3 de maig), de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen els premis de la Generalitat per a activitats de promoció de l'ús del valencià realitzades per les comissions de fogueres i barraques en l'àmbit de la Comunitat Valenciana en 2010.

Resolució de 18 de maig de 2010 (DOCV núm. 6273, de 24 de maig) del director general de l'Institut Valencià de la Joventut (IVAJ), per la qual s'ad-

judiquen beques per a la realització de cursos d'idiomes en països de la Unió Europea, Eurocursos 2010.

Resolució de 14 de juny de 2010 (DOCV núm. 6299, de 29 de juny) de la Conselleria d'Educació, per la qual es concedeixen ajudes econòmiques per a les associacions cíviques sense finalitat lucrativa per a la realització d'activitats de promoció de l'ús del valencià en 2010.

Resolució de 16 de juny de 2010 (DOCV núm. 6299, de 29 de juny) de la Conselleria d'Educació, per la qual s'adjudiquen els Premis de la Generalitat per a activitats de promoció de l'ús del valencià realitzades per les comissions de fogueres i barraques en l'àmbit de la Comunitat Valenciana en 2010.

Funció pública

Llei 8/2010, de 23 de juny (DOCV núm. 6296, de 24 de juny) de la Generalitat, de Règim Local de la Comunitat Valenciana.

La norma, que regula les entitats locals valencianes, determina a l'article 4 que el valencià és la llengua pròpia de les entitats locals i també fixa el dret de la ciutadania a ser atesa en qualsevol de les dues llengües oficials:

«Article 4. Llengua oficial de les entitats locals

»El valencià, com a llengua pròpia de la Comunitat Valenciana, ho és també de l'administració local i de totes les corporacions i institucions públiques que en depenguen.

»De conformitat amb el que disposa l'Estatut d'Autonomia, tota la ciutadania té dret a triar la llengua oficial, valencià o castellà amb què relacionar-se amb les entitats locals, i estes tenen el deure correlatiu d'atendre-la en la llengua triada, en les termes establits en la legislació sobre ús del valencià.»

D'altra part, a l'hora de regular el personal al servei de l'administració local, hom preveu expressament que s'hi podrà fixar el coneixement de valencià com a requisit del lloc de treball també a les places cobertes per funcionaris amb habilitació estatal. Aquesta qüestió havia estat conflictiva i objecte de procediments judicials. Finalment, la jurisprudència valenciana ha determinat que per als habilitats estatals (secretaris, tesorers, interventors) es pot exigir fins el nivell mitjà de coneixements de llengua, si bé continua essent merament potestatiu l'exigir-lo:

«Article 176. Coneixement del valencià

»Les corporacions locals que establesquen en les relacions de llocs de treball respectives el coneixement de l'idioma valencià fins al nivell mitjà com a requisit del lloc, participaran tant en el concurs ordinari com en l'unitari amb aquest nivell.»

Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià

Resolució de 14 de desembre de 2009 (DOCV núm. 6182, de 12 de gener) de la presidenta de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià, per la qual es fan públiques les llistes de resultats provisionals de la prova de grau mitjà de coneixements de valencià i de capacitació tècnica: llenguatge als mitjans de comunicació i llenguatge administratiu.

Resolució de 21 de desembre de 2009 (DOCV núm. 6182, de 12 de gener) de la presidenta de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià, per la qual es fan públiques les llistes de resultats provisionals de la prova de grau superior de coneixements de valencià i de capacitació tècnica: correcció de textos.

Resolució de 9 de març de 2010 (DOCV núm. 6231, de 23 de març) de la Secretaria Autonòmica d'Educació, per la qual es convoquen les proves per a l'obtenció dels certificats oficials administratius de coneixements de valencià i es nomenen les comissions examinadores.

Es convoquen les proves per a l'obtenció dels certificats oficials administratius de coneixements de valencià següents:

- Certificat de coneixements orals de valencià.
- Certificat de grau elemental de coneixements de valencià.
- Certificat de grau mitjà de coneixements de valencià.
- Certificat de grau superior de coneixements de valencià.
- Certificat de capacitació tècnica, llenguatge administratiu.
- Certificat de capacitació tècnica, correcció de textos.
- Certificat de capacitació tècnica, llenguatge als mitjans de comunicació.

Els certificats que s'expediran en esta convocatòria portaran indicat el nivell de referència corresponent al *Marc europeu comú de referència per a les llengües: aprendre, ensenyar, avaluar*, amb l'excepció de capacitació tècnica. La referència serà la següent:

- Certificat de coneixements orals: A2

- Certificat de grau elemental: B1
- Certificat de grau mitjà: C1
- Certificat de grau superior: C2

Resolució de 17 de juny de 2010 (DOCV núm. 6296, de 24 de juny) de la presidenta de la Junta Qualificadora de Coneixements de València, per la qual es fa pública la llista de resultats provisionals de la prova de coneixements orals de valencià.